



2. Angaben zur Ehegattin/zum Ehegatten/zur Lebenspartnerin/zum Lebenspartner <i>Данные о супруге/зарегистрированном гражданском партнере</i>	
Name (Familienname) <i>Фамилия</i>	Frühere(r) Familienname(n) <i>Прежняя (-ие) фамилия (-ии)</i>
Vorname(n) <i>Имя/имена</i>	Geburtsdatum (Tag/Monat/Jahr) <i>Дата рождения (день, месяц, год)</i>
Geburtsort <i>Место рождения</i>	Geburtsland <i>Страна рождения</i>
Derzeitige Staatsangehörigkeit(en) <i>Гражданство страны/стран, которое он (она) имеет в настоящее время</i>	Frühere Staatsangehörigkeit(en) <i>Гражданство страны/стран, которое он (она) имела ранее</i>
Wohnort <i>Место жительства</i>	

3. Angaben zu Kindern der Antragstellerin/des Antragstellers (auch Kinder über 18 Jahre) <i>Данные о детях заявителя (в том числе о детях старше 18 лет)</i>					
Name (Familienname) <i>Фамилия</i>	Vorname(n) <i>Имя/имена</i>	m/w <i>м/ж</i>	Geburtsdatum und -ort <i>Дата и место рождения</i>	Staats- angehörigkeit <i>Гражданство</i>	Wohnort <i>Место жительства</i>

4. Angaben zu den Eltern der Antragstellerin/des Antragstellers <i>Данные о родителях заявителя</i>				
Name (Familienname) <i>Фамилия</i>	Vorname(n) <i>Имя/имена</i>	Geburtsdatum und -ort <i>Дата и место рождения</i>	Staats- angehörigkeit <i>Гражданство</i>	Wohnort <i>Место жительства</i>
Vater <i>Отец</i>				
Mutter <i>Мать</i>				

Angaben auf dieser Seite sind auch erforderlich, wenn die betreffenden Personen im Ausland verbleiben.

*Необходимо заполнить и в том случае, если эти лица остаются за пределами Германии.*

<b>5. Haben Sie sich bereits früher in der Bundesrepublik Deutschland aufgehalten?</b> <b>Посещали ли Вы ранее в Федеративную Республику Германия ?</b>		
		<input type="checkbox"/> ja да <input type="checkbox"/> nein нет
Falls ja, Angabe der Zeiten und Aufenthaltsorte der letzten fünf Aufenthalte (Monat/Jahr): Если да, то укажите период времени (месяц/год) и место пребывания во время последних пяти визитов:		
von с	bis по	in в
von с	bis по	in в
von с	bis по	in в
von с	bis по	in в
von с	bis по	in в

<b>6. Vorgesehener Aufenthaltsort in der Bundesrepublik Deutschland</b> <b>Предполагаемое место пребывания в Федеративной Республике Германия</b>	
Straße, Hausnummer (sofern bekannt) Улица, номер дома (если известно)	Postleitzahl, Ort Почтовый индекс, город/населенный пункт
<b>Wie werden Sie untergebracht sein? Какие у Вас будут жилищные условия?</b> <input type="checkbox"/> Einzelzimmer <i>Отдельная комната</i> <input type="checkbox"/> Wohnung mit _____ Zimmern _____ <i>комнатная квартира</i> <input type="checkbox"/> Sammelunterkunft <i>Общежитие</i> <input type="checkbox"/> Sonstiges (bitte erläutern): <i>Другое (просьба указать):</i>	

<b>7. Wird ständiger Wohnort außerhalb der Bundesrepublik Deutschland beibehalten?</b> <b>Сохраниется ли постоянное место жительства за пределами Федеративной Республики Германия?</b>	
<input type="checkbox"/> ja да <input type="checkbox"/> nein нет	
Falls ja, wo? <i>Если да, то где?</i>	

<b>8. Sollen Familienangehörige mit einreisen? Въезжают ли с Вами члены семьи?</b>	
<input type="checkbox"/> ja да <input type="checkbox"/> nein нет	
Falls ja, welche? <i>Если да, то кто?</i>	

<b>9. Zweck des Aufenthalts in der Bundesrepublik Deutschland</b> <b>Цель пребывания в Федеративной Республике Германия</b>	
<input type="checkbox"/> Erwerbstätigkeit <i>Трудовая деятельность</i> <input type="checkbox"/> Sprachkurs <i>Языковой курс</i> <input type="checkbox"/> Sonstiges (bitte erläutern): <i>Другое (просьба указать):</i>	<input type="checkbox"/> Studium <i>Учеба в вузе</i> <input type="checkbox"/> Familiennachzug <i>Воссоединение семьи</i> <input type="checkbox"/> Au-Pair <i>Программа «Au pair»</i>
Ggf. beabsichtigte Erwerbstätigkeit: <i>Предполагаемая трудовая деятельность (указать, если цель пребывания «Трудовая деятельность»):</i>	
<input type="checkbox"/> Ich beabsichtige, mich nicht länger als zwölf Monate im Bundesgebiet aufzuhalten und beantrage ein Visum mit einer Gültigkeit für den gesamten Aufenthaltszeitraum. <i>Я не намерен (-а) оставаться на территории Германии дольше двенадцати месяцев и подаю заявление на оформление визы со сроком действия на все время пребывания</i>	

<b>10. Referenzen in der Bundesrepublik Deutschland (z. B. Arbeitgeber, Studienanstalt, Verwandte)</b> <b>Приглашающее лицо/учреждение/организация в Федеративной Республике Германия</b> <i>(например, работодатель, учебное заведение, родственники)</i>	
Straße, Hausnummer <i>Улица, номер дома и квартиры</i>	Postleitzahl, Ort <i>Почтовый индекс, город/населенный пункт</i>
Telefon-/Mobilfunknummer <i>Телефон/номер мобильного телефона</i>	E-Mail-Adresse <i>Адрес электронной почты</i>

11. Erlernter und (sofern abweichend) ausgeübter Beruf  
*Специальность по образованию и (если не совпадает) фактическая профессия*

12. Beabsichtigte Dauer des Aufenthalts in der Bundesrepublik Deutschland  
*Предполагаемый срок пребывания в Федеративной Республике Германия*

von с	bis по
-------	--------

13. Aus welchen Mitteln wird der Lebensunterhalt bestritten? *Какие имеются средства к существованию?*

Besteht Krankenversicherungsschutz für die Bundesrepublik Deutschland?  
*Обладаете ли Вы медицинской страховкой, действующей в Федеративной Республике Германия?*  ja да  nein нет

14. Sind Sie vorbestraft? *Имеете ли Вы судимость?*  ja да  nein нет

Falls ja, a) in der Bundesrepublik Deutschland: *Если да, а) в Германии:*

Wann und wo? <i>Когда и где?</i>	Grund der Strafe <i>Причина привлечения к ответственности</i>	Art und Höhe der Strafe <i>Вид и размер наказания</i>
-------------------------------------	--	--

b) im Ausland: *b) в другой стране:*

Wann und wo? <i>Когда и где?</i>	Grund der Strafe <i>Причина привлечения к ответственности</i>	Art und Höhe der Strafe <i>Вид и размер наказания</i>
-------------------------------------	--	--

15. Sind Sie aus der Bundesrepublik Deutschland schon einmal ausgewiesen oder abgeschoben worden oder ist ein Antrag auf Erteilung einer Aufenthaltserlaubnis abgelehnt oder eine Einreise in die Bundesrepublik Deutschland verweigert worden? *Применялись ли к Вам ранее процедура выдворения или депортации из Федеративной Республики Германия, получали ли Вы ранее отказ в выдаче визы/разрешения на пребывание в Германии, было ли Вам ранее отказано во въезде в Федеративную Республику Германия?*

16. Leiden Sie an einer der in Fußnote 1 aufgeführten Krankheiten (bitte auch Krankheitsverdacht angeben)? *Страдаете ли Вы одним из перечисленных в сноске 1 заболеваний (указывается также при имеющемся подозрении на наличие заболевания)*

Ich versichere, vorstehende Angaben nach bestem Wissen und Gewissen richtig und vollständig gemacht zu haben.  
*Я заверяю, что настоящая анкета заполнена мной добросовестно, правдиво и полностью.*

Ort und Datum *Место и дата подачи заявления*

Unterschrift (für Minderjährige Unterschrift des Inhabers der elterlichen Sorge/des Vormunds)  
*Подпись (за несовершеннолетнего ребенка расписывается лицо, обладающее родительскими/опекунскими правами)*

<sup>1</sup>Pocken, Poliomyelitis, beim Menschen nicht verbreitete Influenzatyphen (z. B. "Vogelgrippe", "Schweinegrippe"), Influenza im Falle einer akuten Pandemie, schweres akutes Atemwegssyndrom (SARS), Cholera, Lungenpest, Gelbfieber sowie virale hämorrhagische Fieber (z. B. Ebola, Lassa, Marburg).  
*Оспа, полиомиелит, не распространенные среди людей виды гриппа (например, «птичий грипп», «свиной грипп»), грипп в случае острой пандемии, тяжелый острый респираторный синдром (ТОРС), холера, легочная чума, желтая лихорадка, виды вирусной геморрагической лихорадки (например, Эбола, Ласса, Марбургская геморрагическая лихорадка)*